

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 47 (1974)

Heft: 2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

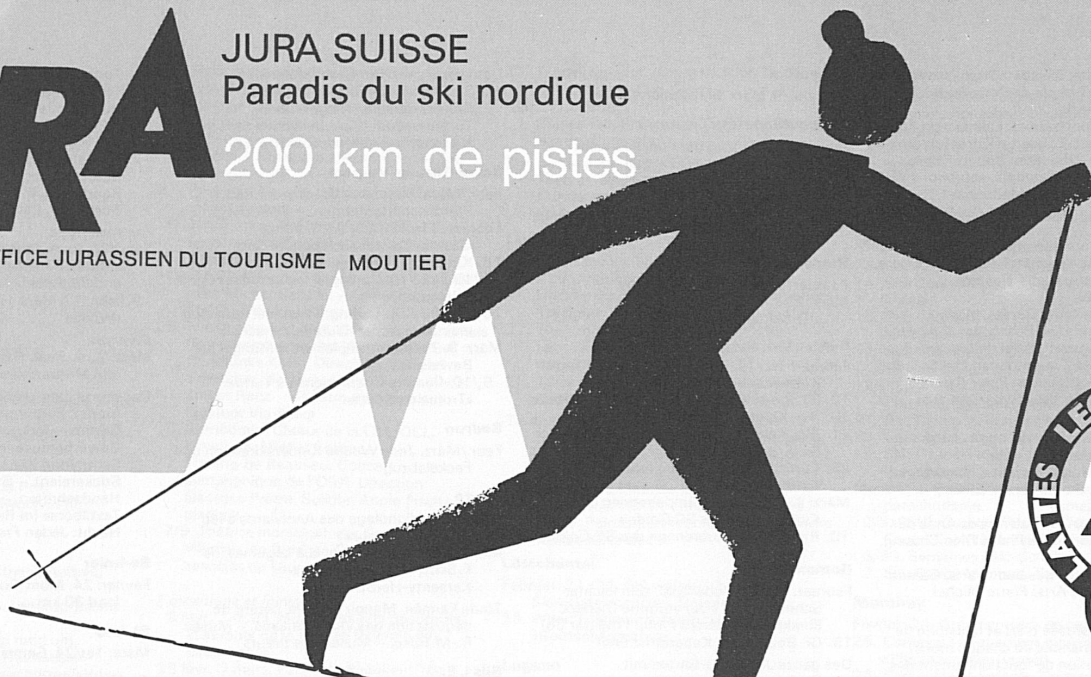
Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

JURA

JURA SUISSE
Paradis du ski nordique
200 km de pistes

PRO JURA OFFICE JURASSIEN DU TOURISME MOUTIER



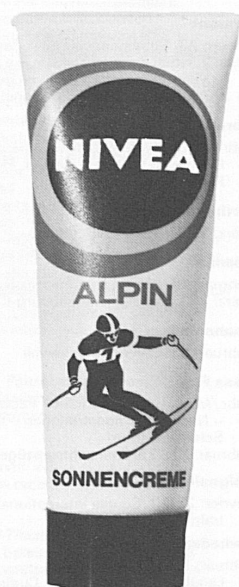
Langlaufwachse — Rennwachse

cross-country racing waxes – farts pour course de fond
scioline da gara di fondo – längdlöpningsvallor



KNEISSL

Erhältlich in Sportgeschäften
En vente dans les magasins de sports



Sonnencreme Crème solaire

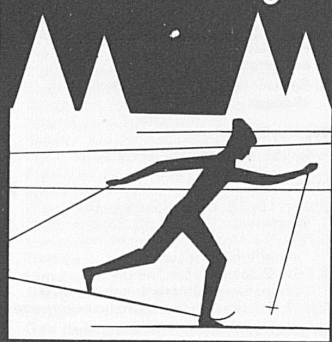
Pflegende Spezialcreme
für rasche und
sichere Bräunung
Lichtschutzfaktor 4

Crème spéciale
pour un bronzage
rapide et sûr
Indice de protection
solaire 4

50g Fr. 5.90

Doetsch, Grether & Cie. AG
Basel

Piste nordique Franches-Montagnes



La Ferrière Les Breuleux Les Reussilles

14 km 8 km

Renseignements et prospectus par les Chemins de fer
du Jura, 2710 Tavannes Tél. 032 91 27 45

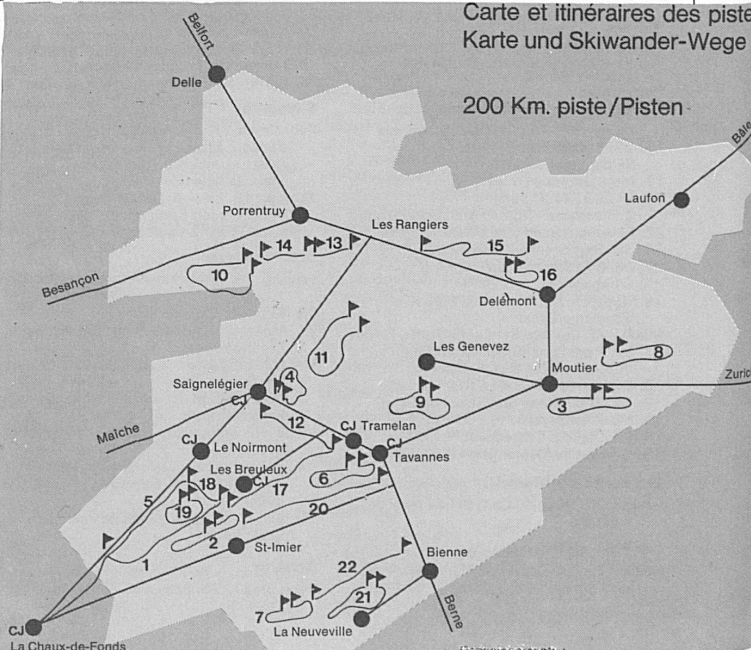
Légende de la carte des pistes de ski
de randonnée du Jura
Skiwanderwege

No piste	Itinéraire	Altitude Höhe	Km.	R/L
1	La Ferrière - Les Breuleux	1000 m.	14	L
2	Circuit de Mont-Soleil	1200 m.	10	L
3	Circuit du Grallery	1250 m.	7	L
4	Circuit de Saignelégier	1000 m.	7	L
5	Le Noirmont - La Ferrière	1050 m.	12	R
6	Circuit des Bises, Tramelan	1100 m.	7	L
7	Circuit des Prés-Vaillons, Nods	1000 m.	8	R
8	Circuit de Ralmieux	1200 m.	12	L
9	Circuit des Genevez	1100 m.	8	L
10	Circuit de Montancy - Roche d'Or	900 m.	15	L
11	Randonnée de Montfaucon	950 m.	10	R
12	Saignelégier - Les Reussilles	1000 m.	10	R
13	Les Malettes - Sur-la-Croix	900 m.	6	R
14	Sur-la-Croix - Montancy	900 m.	8	R
15	La Haute Borne - Les Rangiers	900 m.	7	R
16	Circuit des Vies, Develler	820 m.	3	L
17	Les Breuleux - Les Reussilles	1000 m.	6	L
18	Le Noirmont - Les Breuleux	1000 m.	7	R
19	Circuit du Peu-Péquignot	1000 m.	3/6	L
20	Tramelan - Mont-Crosin - Mont-Soleil	1200 m.	10	R
21	Randonnée du Jorat (Lamboing)	900 m.	6	R
22	Prés-d'Orvin - Nods	1300 m.	8	R

L = Løipe R = Randonnée

Carte et itinéraires des pistes
Karte und Skiwander-Wege

200 Km. piste/Pisten



Ecole suisse de ski nordique

Le Peu-Péguignot (près Noirmont)

Loipe 6 km située sur la piste
du Haut-Plateau des Franches-
Montagnes. Skilift. Vacances
idéales en pleine campagne

Auberge du Peu-Péguignot,
tél. 039 53 14 37

Cartes topographiques – Guides de
tourisme – Prospectus – Documen-
tation – Liste d'hôtels et restaurants
– Liste de logements de vacances –
Projets d'excursions

Topographische Karten – Touristen-
führer – Prospektmaterial – Doku-
mentation – Verzeichnis von Hotels
und Restaurants – Verzeichnis von
Ferienwohnungen – Vorschläge für
Exkursionen

Die Skiwanderungen im Jura können während der ganzen Wintersaison
auf allen 21 Skiwanderwegen und Loipen mit den offiziellen FSS/LLL-Weg-
weisern und nach jeder beliebigen Reihenfolge ausgeführt werden. Für
jedermann ist die Länge der Wanderung frei zu wählen.
Jeder Teilnehmer, der 6 Skiwanderrouten befahren hat, erhält eine
Bronzemedaille.

Participez à notre marche populaire permanente «Randonnées à skis dans
le Jura» que l'on peut accomplir sur tous les itinéraires balisés du Jura.
Magnifique médaille. Renseignements et cartes de participation à

Pro Jura, Office jurassien du tourisme, 2740 Moutier, Case postale/
Postfach 338
Téléphone 032 93 18 24 – 93 18 25, télex 34724

Hôtels de la Gare et du Parc, Saignelégier

Tout confort - situation tranquille
Excellente cuisine - chambres
modernes
Prix forfaitaire pour 7 jours:
dès Fr. 210.-

M. Jolidon-Geering
2726 Saignelégier
Tél. 039 511121

HOTEL DE LA GARE

courtételle

Jean-Pierre et Suzanne Bürki
Tél. 066 22 18 48

Spécialités à la carte!



Hôtel-Restaurant de la Clef

Les Reussilles 032 97 49 80



Entièrement rénové, style rustique
Salle pour banquets
Chambres tout confort, 35 lits
Pour skieurs: menus sur assiette
R. Schaltenbrand

Hôtel de la Balance

Les Vacheries des Breuleux
Cuisine soignée, magnifique salle
pour noces et banquets, jeux de
quilles automatiques

Famille Broquet-Leuenberger
Tél. 039 54 14 13

MONTANA
la clef du plaisir
en ski nordique

La semelle MONTANA COMBI procure
de nouvelles sensations à ceux qui aiment
la randonnée; plus d'aisance,
plus de légèreté, moins de fatigue.
En effet, avec MONTANA COMBI, il n'est
plus jamais nécessaire de farter!

La semelle en P-tex, la même qui a mené
nos coureurs alpins au succès,
donne au ski EDSBYNN une excellente
qualité de glisse.
Deux bandes de peaux Mohair,
collées dans la semelle P-tex de part et
d'autre de la rainure centrale,
aident à vaincre facilement les montées.

Montana Sport GmbH - 6052 Hergiswil am See